



EK-megfelelőségi nyilatkozat

A kereskedő, azaz a

KOLIKEN KFT.
6400 Kiskunhalas,
Kötönyi út 15.

Felelőssége teljes tudatában nyilatkozik, hogy a termék megfelel az EN 14344:2004 szabványnak.

Gyerekülés előre



CM026

Certifikát száma: S 20172660
Vizsgálati szám: 01-TW-15015484 003
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Nürnberg

Kiskunhalas, 2014.02.01.

Koligyer Zoltán

Gyermek kerékpárülés

BG-5

Használati és összeszerelési útmutató

FONTOS MEGJEGYZÉS:

Olvassa el és orizze meg ezt az útmutatót!

Kövesse és tartsa be a biztonsági utasításokat!

Ismerkedjen a gyermekülés összeszerelésével és használatával, mielőtt azt használatba venné.

1. Biztonsági utasítások

VESZÉLY! Kövesse és tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat, különben baleset, vagy meghibásodás esetén a gyermek életveszélybe kerülhet.

Általános utasítások

- A kerékpár vezetője, a gyermek és az üloke együttes súlyának nem szabad túllépnie a kerékpárra jóváhagyott maximális terhelést.

- Ellenorizze, hogy a kerékpár alkalmas-e további terhek rögzítésére. Javasoljuk továbbá, hogy ellenorizze a kerékpárral együtt adott információkat, vagy kérjen tanácsot a kerékpár gyártójától.

- Soha ne szállítson két gyermeket egyszerre a gyermekülésen, vagy a kerékpáron. A túlterhelés a kerékpárt irányíthatatlanná tenné. Továbbá nem lenne garantálható a megfelelő biztonság sem a gyermek számára.

- Megfelelo idoközönként ellenorizze, hogy a gyermek súlya ne haladja meg a gyermekülés számára megengedett maximális súlyt.

- A gyermekülésen tilos módosításokat végezni! Balesetet követően ellenoriztesse a gyermekülést egy erre szakosodott viszonteladóval, vagy szakemberrel és cseréltesse ki a sérült darabokat.

- Egyáltalán ne használja a gyermekülést, ha nem végezték el a szükséges ellenorzést, vagy ha sérült alkatrészek vannak rajta!

- A gyermekülés alapanyaga (polipropilén) néhány mechanikai jellemzőjét elveszti, ha a különböző éghajlati viszonyoknak (nap, eső, jég, stb.) hosszú ideig van kitéve. Normál használati feltételek mellett és éghajlati viszonyoknak való kitévelnél, ajánlatos a gyermekülést 3 évente kicserélni.

- Vegye mindig le a gyermekülést a kerékpárról, ha azt a gépjármű csomagtartóján, vagy kerékpártartón szállítja. Az aerodinamikus ellenállás sérüléseket okozhat az üloken, vagy letaszíthatja azt a kerékpárról.

- A gyermekülésen 7 évesnél fiatalabb korú gyermek szállításához a kerékpár vezetője kizárólag 18 éven felüli személy lehet a Magyarországon érvényes KRESZ szabályok szerint. Ha a gyermekülést más országokban használják, ellenorizze a vonatkozó ott hatályos törvényeket.

- Biztonsági okokból ajánlatos védosisak használata úgy a kerékpár vezetőjének, mint a gyermeknek. A kerékpárt mindig körültekintően vezesse, és tartsa be a közúti közlekedés szabályait.

BG-5 gyermek kerékpárülés

A gyermeket csak akkor szállítsa az ülésen, amikor egyedül is tud megeroltetés nélkül ülni (kb. 9 hónapos kortól és/vagy amikor kb. 9 kg-os súlyt elért).

Szerelési és/vagy kerékpár biztonság

- Ajánlatos a gyermekülést normál kereku turista kerékpárra szerelni. A kerékpárülés keskeny kerekkel rendelkezo versenykerékpárra történő felszerelése biztonsági szempontból veszélyes lehet.

- A nyereg alatt lévo esetleges rugókat fedje le (szakosodott viszonteladótól beszerezhető) megfelelő rugófedovel, így elkerülheti a gyermek ujjainak esetleges sérülését. A hátsó kerekeket fedje le megfelelő viszonteladójától beszerezhető) oldalvédokkal, hogy megakadályozza a gyermek mozgó kerekkel történő érintkezését.

- Kerékpárja stabilitásának növelése érdekében ajánlatos egy erős, és stabil letámasztóval felszerelni.

- Gyozodjon meg arról, hogy amíg az ülésben van, a gyermek ne tudja a kerékpáron lévo biztonsági, lezáró vagy más rögzítő egységeket működésbe hozni.

- Ne helyezzen további csomagot, vagy felszerelést az ülokére. Ha egy csomagot vagy más felszerelést kell szállítania, helyezze a kerékpár másik végére, például egy hátulra rögzített üloke esetén a további terhet elől kell elhelyezni, és fordítva.

- Ha a gyermekülést nem rögzítették megfelelően, életveszélyes lehet a gyermek számára!

Az első használat előtt:

Miután felszerelte az ülést és beletette a gyermeket, még mielőtt elindulna, gyakorolja a kerékpár használatát, szem előtt tartva, hogy az egyensúly és a szállított súly ily módon módosult.

Minden kerékpározás előtt:

- Ellenorizze a tartókart, melynek megfelelő állásban kell lennie. Gyozodjon meg arról, hogy a rögzítoblokk biztonsági gombja kattant-e. Húzza fel a tartókart rögzítésének ellenorzéséhez.

- Ellenorizze a rögzítoblokk becsavarozásának erösségét. Ez nem mozoghat és/vagy mozdulhat el a vázon. Megfelelo idoközönként ellenorizze.

- Gyozodjon meg arról, hogy a felszerelt gyermekülés nem veszélyezteti-e a fékek működését, illetve hogy a kerékpár mozgó részei - pedálok és hátsó kerék - ne érintkezzenek az üléssel.

- A biztonsági övek használatának mellozése életveszélyt jelent a gyermek számára! Kapcsolja mindig a gyermekre a biztonsági övet, még rövid utak megtételénél is.

- Az övnek kényelmesnek kell lennie, azonban a gyermek válláról nem szabad lecsúsznia.

- Üres ülés esetén is kapcsolja be a csatot, különben a szíj esetleg valamibe beakadhat.

- Kapcsolja be a lábtartó szíját is mindig úgy, hogy abból a gyermek ne tudja kihúzni a lábát.
- Az ülés és a párnázat felmelegedhet ha hosszú ideig a napon hagyják. Gyozodjon meg arról, hogy egyik sem legyen túl meleg, mielőtt a gyermeket az ülésbe helyezné.
- Gyozodjon meg arról, hogy a gyermek és annak öltözete ne érintkezessen a kerékpár mozgó részeivel, ez különösen vonatkozik a gyermek lábának a kerékkal, illetve a gyermek ujjainak a fék mechanizmusaival és a kerékpár ülés tartórugóival történő érintkezésre. Megfelelo idoközönként, ahogy no a gyermek, ellenorizze ezeket a pontokat.
- Gyozodjon meg arról, hogy a gyermek ne tudjon a kerékpáron lévo éles tárgyakkal érintkezni, mint például foszló, vagy sérült fékvezetékekkel.

Menet közben:

Soha ne hagyja a gyermeket az ülésben amikor a kerékpárt valahol leállítja még akkor sem, ha annak helyzete stabilnak tunik. Amíg a gyermek az ülésben ül, a kerékpárt mindig a vezetőjének kell tartania.

Vegye figyelembe, hogy mivel a gyermek nem mozog, másként érzékeli az időjárás viszonyokat (szél, hideg, stb.) a kerékpár vezetőjéhez képest. Ezért megfelelő öltözetel kell védeni.

2. Rendeltetészerű használat

A BG-5 kerékpárra szerelhető gyermekülés 9 és 22 kg közötti súlyú, és vagy kb. 9 hónapos és 6 éves kor közötti gyermekek szállítására alkalmas. A szállítandó gyermeknek önállóan kell tudnia ülni. A gyermekülést kerékpárra, vagy elektromos motor által hajtott pedálú kerékpárra lehet felszerelni; az ettől eltérő kétkereku járművekre (például motorkerékpár, robogó, segédmotoros kerékpár, stb) szerelés nem tekinthető rendeltetészerűnek, tehát tilos. Az ülést a vezető mögé, a kerékpár nyerge alatti vázra kell felszerelni az alábbi szerelési utasítás ábráin feltüntetetteknek megfelelően. Bármilyen más használat tilos.

MAGYAR

3. A termék leírása

A gyermekülés olyan kerékpárokhoz alkalmas, melyek 26"/28"-os kerekkel és 28-40 mm közötti kerek keresztmetszetu vázzal rendelkeznek.

Ettől eltérő keresztmetszetu vázakra nem szerelhető fel.

Nem lehet a kerékpárra szerelni, ha a csomagtartója 15 cm-nél szélesebb. Ez esetben a csomagtartót le kell szerelni és egy keskenyebbel helyettesíteni a gyermekülés felszerelése előtt.

Forduljon a viszonteladójához, ha nem biztos abban, hogy az ülés az Ön kerékpárjára történő felszerelésre alkalmas.

4. Jelek és jelzések

Olvassa el figyelmesen a fejezeteket a lehetséges funkciók megértéséhez, és gyakorlati alkalmazásához.

Az alábbi kifejezések és jelölések kerülnek használatra:

Jel Jelölő kifejezés Jelentés

VESZÉLY Figyelmeztetés súlyos, vagy halálos sérülések lehetőségére emberek tekintetében

FIGYELMEZTETÉS Figyelmeztetés könnyebb sérülések lehetőségére emberek, vagy károk lehetőségére tárgyak tekintetében

FIGYELEM Figyelmeztetés a termék esetleges hibáira és/vagy tönkretételére

FONTOS MEGJEGYZÉS Fontos, vagy hasznos megjegyzés kerül feltüntetésre

5. Az ülés összeállítása és felszerelése

FIGYELMEZTETÉS Kövesse és tartsa be a biztonsági utasításokat (lásd az 1. fejezetet) a szerelési hibáknak betudható sérülések, vagy károk elkerülése érdekében! Ne használja a gyermekülést, ha azon sérülések vannak!

VESZÉLY Ne végezzen módosításokat a terméken! A biztonság szempontjából fontos részek javítását kizárólag szakember végezheti.

FONTOS MEGJEGYZÉS Az ülés kerékpárra rögzítési műveletei alatt ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést, vagy ne szorítsa be a fékvezetékeket, illetve a kerékpár elektromos hálózatának vezetékeit.

VESZÉLY Csavarozza mindig fel az önzáró csavaranyát (14). Ezzel elkerülhető a csillag alakú rögzítocsavar kilazulása és az ülés ennek betudható leesése.

FIGYELEM Kerülje a csavarok túlzott meghúzását, mivel ez a rögzítoblokk töréséhez vezethet.

VESZÉLY Gyozodjon meg a tartókar felfelé húzásával arról, hogy az ülés beillesztésre került-e és a rögzítoblokk megtartja-e.

VESZÉLY Amikor a gyermeket az ülésbe helyezi, gyozodjon meg arról, hogy az ülés egy kicsit hátrafelé doljön, így elkerülhető, hogy a gyermek esetleg előrecsússzon és kiessen az ülésből. Gyozodjon meg tehát arról, hogy az ülés hátulja kicsit hátradöntött helyzetbe legyen beállítva. **G**

FIGYELEM Az ülés mindkét peckén és oldalán fel van tüntetve a DX=jobb és SX=bal jelzés.

6. Használat

A lábtartó szabályozása A lábtartó magasságának szabályozásához fordítsa felfelé a szabályozó pecket és miután a kívánt helyzetbe beállította, fordítsa le a szabályozó pecket a lábtartó rögzítéséhez.

A gyermek lábának rögzítése és kioldása: Gyozodjon meg mindig arról, hogy gyermeke lába jól legyen a lábtartóhoz rögzítve. Az üléssel adott szíj nagyon széles szabályozási skálát tesz lehetővé. A szíj levételéhez emelje kifelé, majd húzza ki a rögzítő sávból.

FIGYELMEZTETÉS Ne szorítsa a szíját túlságosan a gyermek lábára, mivel szállítás közben fájdalmat, vagy görcsöket okozhat neki.

VESZÉLY Miután rögzítette gyermeke lábát nagyon fontos ellenorizni, hogy egyedül ki tudja-e

azt szabadítani. A gyermek lábának felemelésével ellenőrizheti, hogy megfelelően rögzítette-e.

VESZÉLY Eloffordulhat, hogy a gyermek kihúzza a lábát a cipoból, mely a szíjnak köszönhetően a lábtartón marad. Ennek elkerülése érdekében ellenőrizze mindig, hogy gyermeke cipője megfelelően legyen a lábára helyezve. **R**

Kösse be a gyermek biztonsági övét

Állítsa be az övek magasságát és hosszúságát a gyermek magasságától függően.

A biztonsági öv magasságának beállítása:

- A magasság beállításához úgy lehet kihúzni az öveket, hogy a háttámla mögött lévő rögzítodarabokat a nyíláson keresztüloltja.
- A gyermek magasságától függően válassza meg a felső, vagy alsó nyílásokat az övek rögzítéséhez.

Az öv hosszúságának beállítása:

- Az övek hosszúságát az öv csatjaival állíthatja be. Az öveket jól kell rögzíteni, viszont nem szabad túl szorosnak sem lenniük.

Csatolja be a biztonsági öveket:

- Csatlakoztassa az öv záróegységeit. Ellenőrizze, hogy az öv kattanással záródjon megfelelően a helyére. A kattanást követően húzza meg az övet, és ellenőrizze, hogy megfelelően záródott-e.

VESZÉLY Az öv biztonsági szempontból nagyon fontos része az ülésnek, és azt mindig be kell kapcsolni. A biztonsági öv megfelelő záródását minden kerékpározás előtt ellenőrizni kell! A biztonsági övvel be nem kapcsolt gyermeket életveszélynek teszi ki!

Nyomja be együtt a záróegységen lévő két (alsó és felső) gombot. A zár így kioldódik.

FONTOS MEGJEGYZÉS Maximális biztonság garantálása érdekében a kioldást kissé nehézkessé tettük.

7. Tisztítás és selejtezés

Az öveket, a gyermekülést és a párnázatot langyos vízzel és kényes szövetekhez való semleges tisztítószerszerrel, vagy mosószerszerrel tisztíthatja. Ne használjon oldószereket, vagy maró illetve súrolószereket, így elkerülheti a termék karcolását. A párnázatot levegőn hagyja megszáradni. Ne vasalja! Az ülést és annak valamennyi alkatrészét környezetbarát hulladékgyűjtő központoknál vagy állomásoknál lehet selejtezni és újrafelhasználni. Keresse meg az Önhöz legközelebbi környezetbarát hulladékgyűjtő központot vagy állomást, ahol szakemberek gondoskodnak a különböző alkatrészek újrafelhasználásáról ügyelve arra, hogy a környezetet ezzel ne szennyezzék. Ne dobja a gyermekülést szemetes kukákba!

8. Jótállás és szavatosság

Az Európai Unió valamennyi országában a gyártó minden és csak azon törvény által előírt jótállási kötelezettségeit vállalja, melyeket a vonatkozó uniós szabályok a gyártó számára határoznak meg, különösen a 99/44/EK Direktíva és az azokat hatályosító belföldi szabályok, melyek 2 év termékszavatosságot irányoznak elő. Annak érdekében, hogy a fenti jótállás érvényt nyerjen, kérjük vegye figyelembe a fentiekben olvasható valamennyi útmutatást és különösen a termék jellemzőire és teljesítményére vonatkozókat; továbbá az összeállítási és/vagy összeszerelési útmutatásokat, valamint esetleges szakember részéről történő elvégzésére vonatkozó előírásokat; a termék rendes használatának módozatát; esetleges biztonságra vonatkozó különleges figyelmeztetéseket és a termék használatára vonatkozó óvintézkedéseket. A jótállás nem érvényes a gondatlanságnak, az ismertetett útmutatásoknak nem megfelelő használatnak vagy összeszerelésnek, rongálásnak, véletlenszerű károknak, vagy a vásárló mulasztásának betudható károk esetén. Szintén nem érvényes a jótállás a használatnak betudható kopás tárgyát képező alkatrészekre, melyek alapvetően nem rendelkeznek gyártási hibákkal. Hacsak azt törvény elő nem írja, a jótállást nem közvetlenül a gyártó felé kell érvényesíteni, hanem a viszonteladó felé, akitől a terméket vásárolta. Mindenesetre kérjük orizze meg a vásárlási blokkot, vagy számlát.

9. Műszaki adatok

Termék Baoqi Baby BG-5 gyermek kerékpárülés

Méreték 625x360x270 mm (magasság x szélesség x mélység)

Súly 2.500 g

10. Megfelelőség és gyártó

Az alábbi európai direktíváknak megfelelően feltüntetésre került az EN 14344 jelzés.

A megfeleloségi nyilatkozat a gyártónál került elhelyezésre.

Gyártó:

Shanghai Baoqi Baby Goods Co. Ltd.

No. 55 Xinghao Road, Fengjing Town, Jinshan district

Shanghai 201502

CHINA

Zertifikat

Certificate



Zertifikat Nr. *Certificate No.*
S 50172660

Blatt *Page*
0001

Ihr Zeichen <i>Client Reference</i>	Unser Zeichen <i>Our Reference</i>	Längstens gültig bis <i>Latest expiration date</i> (day/mo/yr)
C.F.J.	01-TW- 15015484 003	02.02.2015

Genehmigungsinhaber *License Holder*
Shanghai Baoqi Baby Goods
Co., Ltd.
4616# Tingfeng Road
Shanghai 201500
P.R. China

Fertigungsstätte *Manufacturing Plant*
Shanghai Baoqi Baby Goods
Co., Ltd.
4616# Tingfeng Road
Shanghai 201500
P.R. China

Prüfzeichen *Test Mark*

Geprüft nach *Tested acc. to*
EN 14344:2004



Zertifiziertes Produkt (Geräteidentifikation)
Certified Product (Product Identification)

Lizenzentgelte - Einheit
License Fee - Unit

Fahrrad-Kindersitz (Child seat for cycles)

Bezeichnung (Type Designation)	: BG-5	BG-6	6
Nennbelastung (Nominal Load)	: 22kg	15kg	

6

ANLAGE (Appendix): 1;1.1

Dem Zertifikat liegt unsere Prüf- und Zertifizierungsordnung zugrunde.
Produkt und Fertigungsstätte erfüllen § 4 (1) bzw. (2) und § 7(1) des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes.

*This certificate is based on our Testing and Certification Regulation.
Product and production fulfill par 4 Art. 1 or Art. 2 and Par 7 Art. 1 of the
German Equipment and Product Safety Law.*

TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg
Tel.: (+49/221)8 06 - 13 71 e-mail: cert-validity@de.tuv.com
Fax: (+49/221)8 06 - 39 35 http://www.tuv.com/safety

Ausstellungsdatum *Date of Issue* : 03.02.2010 (day/mo/yr)



Zertifizierungsstelle

Dipl.-Ing. Matthias Grzam